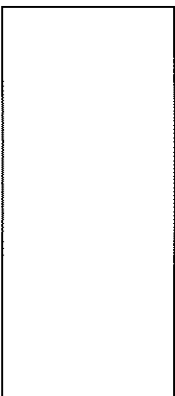


Дилер

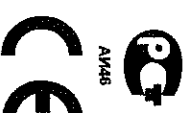
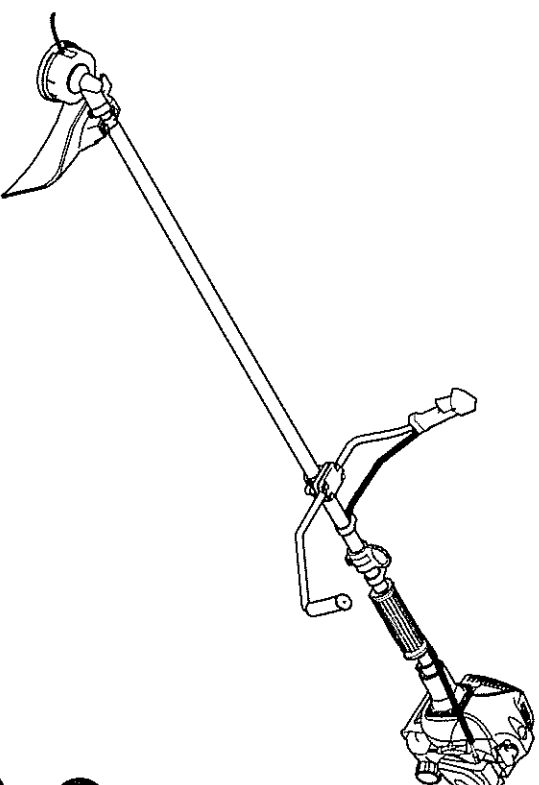


❷ Если Вы приобрели данную машину, убедитесь, что у Вас есть координаты дилера, указанные в соответствующем месте данного Руководства по эксплуатации (с названием дилера, его адресом, номерами телефонов и факсом, почтовым адресом и интернет-адресом).

# САИМАН®

Руководство по эксплуатации

## VS256



❸ Прочтите данное руководство перед началом эксплуатации.



**KAIZ CORPORATION**

Expo. Dept.  
387-1 SATO-DIRI GOMTO HIRASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN  
Tel: +81 86 842 1122 / Fax: +81 86 842 1120

46012-777  
09-12

## ВВЕДЕНИЕ

Вы стали владельцем действующего продукта KAZZ. Он создан из высококачественных материалов и в соответствии со строгими требованиями качества. Он обеспечит Вам долгий срок службы и удовольствие от работы. Чтобы получить максимум пользы от Вашего ПРОДУКТА, пожалуйста внимательно прочтите данное руководство. Оно поможет Вам ознакомиться с работой ПРОДУКТА и содержит множество полезных советов по его обслуживанию. Помните! KAZZ является использованием каждого движения в целях безопасности, и так можно избежать. Неправильное использование может привести к травме, что некоторые функции данного устройства упрощают. Действительно и в случае KAZZ будут обладать своей важной информацией, поэтому обязательно внимательно изучите руководство с ним.

## А БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

**Важный символ, промывочный "Символ предупреждения об опасности"** используется в данном руководстве и на наклейках самой машины, чтобы предупредить о вероятности получения травм. Внимательно прочтите эти инструкции. Необходимо, чтобы Вы прочли инструкции и правила безопасности перед тем, как начать сборку или использование устройства.



Внимательно прочтите руководство по эксплуатации.



Всегда надевайте средства защиты для глаз и ушей при использовании устройства.



При транспортировке, проверке или ремонте двигателя устройство должен быть заперт.



Не допускайте людей в опасную зону. Это круг радиусом 15 метров вокруг устройства и оператора.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Безопасность эксплуатации
2. Спецификации
3. Сборка
4. Эксплуатация
5. Осмотр и обслуживание
6. Поиск неисправностей и устранение

### А ОСТОРОЖНО:

Чтобы избежать серьезных травм.

Тщательно изучите прилагаемые инструкции, чтобы избежать ошибок. Мы не несем ответственности за любые несчастные случаи, произошедшие по причине неправильной эксплуатации в результате несоблюдения инструкций, а также по причине ремонта, использования, замены и т.д. деталей, не являющихся авторизованными дилерами.

## 1. Безопасная эксплуатация

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ



**А Символ предупреждения об опасности** Это символ предупреждения об опасности. Когда Вы видите этот символ в руководстве, будьте внимательны, чтобы не допустить травм. Если символ сопровождается словами "ОСТОРОЖНО" и "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ", то следует для того, чтобы предотвратить Ваше внимание на предметах или операциях, которые могут привести к серьезным травмам.

### УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЫ ПОНИМИТЕ ЗНАЧЕНИЯ СИГНАЛЬНЫХ СЛОВ И СЛЕДИТЕ ИНСТРУКЦИЯМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**А ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вы должны обратить особое внимание на эти инструкции, так как их несоблюдение может привести к травмам или смерти оператора.

В данном руководстве Вы найдете текст, выделенный сигнальными словами "ОСТОРОЖНО", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ".

**А ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы избежать серьезных травм.

### А ОСТОРОЖНО

Если не соблюдать инструкции, это может привести к механическим повреждениям или отказу работы.

В данном руководстве Вы найдете текст, выделенный сигнальными словами "ОСТОРОЖНО".

**А ОСТОРОЖНО:** Чтобы избежать серьезных травм.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Данный символ используется на объекте или предмете специального назначения, подчёркивая, как особенности, устройства, общие ошибки при эксплуатации и обслуживании, так и инструкции, предоставляющие особый интерес.

В данном руководстве Вы найдете текст, выделенный сигнальными словами "ПРИМЕЧАНИЕ".

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Осуждение с использованием любой черной символики, что изображено на изображении запрещено.

## РУ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Нижеследующийся производитель: **KAZZ CORPORATION**

387-1 SADAHI GOMUO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

Тел: +81-86-942-1122 / Факс: +81-86-942-1120

со всей ответственностью заявляет, что продукт

Кусторез

Тип(ы): VS256

к которым относятся данные декларации, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам:

Следующим образом:

(директива CE ISO 11806 и последующие изменения и дополнения.)

Следующим образом:

Продукты описаны соответствия: ANNEX V

Следующим образом:

(директива CE р. EN 55012)

2004/108/EC

| Тип(ы):                                          | VS256      |
|--------------------------------------------------|------------|
| Двигатель                                        | EH025 TU26 |
| Чистая установленная мощность (0.81 кВт)         | (1.03 кВт) |
| Измеренный уровень акустической мощности [дБ(A)] | 105 104    |

Гарантированный уровень акустической мощности 108 дБ(A)

Выполнено: OKAYAMA

Дата: 01. Ян. 2010

Техническая документация размещена: KAZZ CORPORATION

MASAKI NONAKA

387-1 SADAHI GOMUO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

Председатель совета директоров, Производственное предприятие

48012-777

Серийный номер: 000001-999999

## Для двигателя T1

### 3. Обслуживание топливного бачка (рис. 10)

- Слить топливо из топливного бачка. Если сапун забивается, топливо не поступает в карбюратор, что приводит к провалам при запуске или работе двигателя. В то же время убедиться, что основание сапуна плотно держится в отверстии внутри крышки бачка, как показано на рисунке.

### 4. Очистка искроуловителя (рис. 31)

- Очистить искроуловитель каждые 50 часов работы.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Горячие части двигателя могут привести к тяжелым ожогам. Дайте двигателю остыть перед проверкой и обслуживанием искроуловителя.

- Снимите искроуловитель.
- Выньте искроуловитель из пухляка и очистите его щеткой.
- Установите искроуловитель.

## 6. Устранение неисправностей и хранение

### Устранение неисправностей

#### 1. Если двигатель не запускается:

- a) Проверить, есть ли вода или других посторонних примесей в топливной смеси.
- b) Проверить, не чрезмерно ли постыла топливная смесь.

#### 2. Если обороты не увеличиваются после запуска:

- a) Проверить, полностью ли открыта воздушная заслонка.
- b) Проверить, правильно ли пропорция топливной смеси.
- c) Проверить, нет ли воды или других посторонних примесей в топливной смеси.

#### 3. Если мощность не достаточная, даже если производится вращение:

- a) Проверить, не забился ли элемент воздушного фильтра.
- b) Проверить, не забито ли отверстие цилиндра, а также выпускное или выходящее отверстие пухляка.

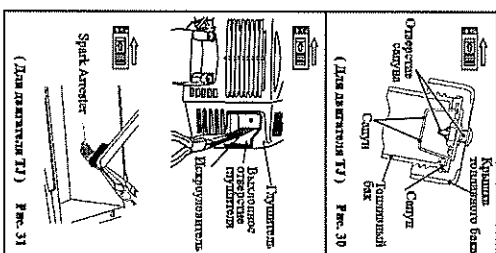
#### 4. Если машина постепенно снижает обороты и останавливается во время работы:

- a) Проверить, не забито ли вентиляционное отверстие топливного бачка грязью и т.д.
- b) Проверить, не заболотилась ли топливная система грязью и т.д.
- c) Проверить, нет ли воды или других посторонних примесей в топливной смеси.

### Долговременное хранение

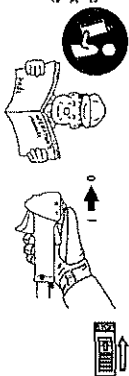
По окончании сезона работы, перед тем, как поставить оборудование на длительное хранение, сделать следующее:

- 1) Тщательно очистить каждую часть и нанести немного масла на металлические части.
- 2) Отрегулировать ослабевшие элементы крепления каждой части.
- 3) Снять режущий инструмент и очистить его.
- 4) Слить топливо из топливного бачка, и карбюратора топливного бачка, оставшееся в карбюраторе.
- 5) Налить немного масла в отверстие свечи зажигания, потянуть за ручку стартера и оставить ее, когда почувствуете сопротивление.
- 6) Проверить воздушный фильтр, топливный сетчатый фильтр, и т.д. Обрезать, вынуть и установить их на место.
- 7) Хранить устройство в месте с повышенной влажностью, где грязь не будет скапливаться на оборудовании. Поддерживать чистоту двигателя, хранилища, хранилища и перевозчика, так как необходимо в горизонтальном положении своей кверху.



## Правила безопасности и меры предосторожности

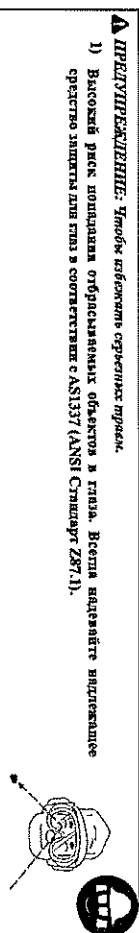
Внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Ознакомьтесь с инструкциями управления и правилами использования устройства, как его выключить, и как быстро отсоединить помеху в случае чрезвычайной ситуации.



### A. Одежда

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать серьезных травм.

- 1) Высокий риск попадания обрабатываемых объектов в глаза. Всегда надевайте надежные средства защиты для глаз в соответствии с ANSI Z87.1 (ANSI Стандарт Z87.1).



### ПРИМЕЧАНИЕ

- 2) Одевайте защитные ботинки и ботинки (защитного обуви). Надевайте защиту для ног при работе с крупными или легкими материалами.

- 3) НЕ надевайте обувь, в которой пальцы ног открыты. НЕ работайте босиком или с голыми ногами. НЕ надевайте свободную или болтающуюся одежду, галстуки, шарфы, внешние украшения, которые могут зацепиться за устройство или резать.

- 4) Завяжите волосы под головным убором.

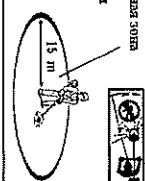
### B. Предупреждения по охране окружающей среды.

- 1) НИКОГДА не позволяйте детям работать или играть с машиной. НИКОГДА не позволяйте никому использовать устройство без надлежащего инструктажа.

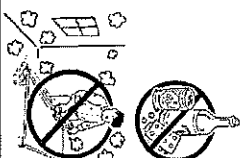


#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать серьезных травм.

- 2) Не допускайте людей в опасную зону. Это круг радиусом 15 метров вокруг устройства и оператора.



- 3) Работайте только там, где есть устойчивый опора под ногами. НЕ РАБОТАЙТЕ на лестнице или в других местах, где использование рук может потребоваться для того, чтобы избежать падения.
- 4) Не работайте под влиянием алкоголя, наркотиков, лекарств или веществ, которые могут повлиять на ваше зрение, реакцию или способность. Чтобы работать безопасно, вы должны быть в хорошем физическом состоянии и полностью здоровы.
- 5) НЕ РАБОТАЙТЕ в непроверенных помещениях. Выключите или отсоедините аккумулятор.



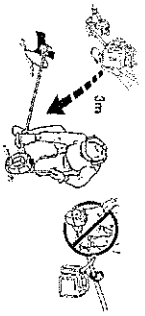
#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать серьезных травм.

Обращайтесь с топливом осторожно. Он очень огнеопасен.

- 1) Отойдите на безопасной мере за три метра от места пролива перед запуском двигателя.

- 2) НЕ снимайте крышку топливного бачка, когда двигатель работает или еще горячий.

- 3) Удаляйте все источники искры или огня (включая сигареты, открытый огонь, пиротехнику, которые могут вызвать пожар) из зоны, где работает, останавливается или разливается бензин.



4) Всегда слушайте двигатель через тех, как работает бензин в бак.

5) Обращайтесь с бензином в чистом месте, подальше от источников огня или искры.

6) НЕ курите при обращении с топливом.

7) Храните бензин в предназначенной для этого емкости.

8) НЕ заправляйте топливом в бак, когда двигатель горячий. Подождите, когда он остынет.

9) Неблизко прохода бензина или масла. Разлитый бензин или масло необходимо сразу вытереть.

10) Накапливайте и храните бензин в специально предназначенной промаркированной емкости в хорошо проветриваемом помещении.

#### Д. Проверка перед запуском

1) Отрегулируйте рукоятку в удобное положение и обеспечьте балансировку, как рекомендовано данными производителя.

2) Убедитесь, что устройство собрано правильно.

3) Всегда используйте подставку, если она есть в комплекте. Обеспечьте машину, как рекомендовано, отрегулируйте положение кресла подвески на ходу.

#### А. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Чтобы избежать серьезных травм.

4) Купите упреждающее устройство и нижнее положение та, чтобы Вы не потеряли контроль над ним при запуске. Если Вы не будете крепко удерживать машину на земле, она может выскочить. Вы не сможете, или даже может упасть по какой-либо причине или из-за веса.



5) НЕ позволяйте стрижку травы, треск или поврежденным металлическим ножом.

6) Следите за тем, чтобы сама машина и режущее оборудование находилось в хорошем рабочем состоянии. Заменяйте режущие детали через рекомендуемые интервалы. Каждый раз перед использованием проверьте установку промерной высоты.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

7) Тщательно осмотрите зону, где будет использоваться машина, и убрать все камни, палки, проволоку и другие предметы, которые могут нанести ущерб, если будут отброшены с большой силой.



8) НИКОГДА не работайте машиной, если на нем нет выключателя зажигания и других устройств безопасности, установленных на своих местах в допустимый срок. Осмотрите машину, чтобы проверить наличие устройств безопасности на своих местах, и их хорошее рабочее состояние. Если состояние или работа этих устройств не являются нормальными, их следует восстановить или заменить перед тем, как начать работу с машиной.

9) Убедитесь, что режущий инструмент острым, если отступит рывок, а двигатель работает на холостых оборотах.

10) НЕ используйте аксессуары или режущие оборудование, отпавшее от того, которое поставляется производителем, и предназначенно для конкретной модели машины.

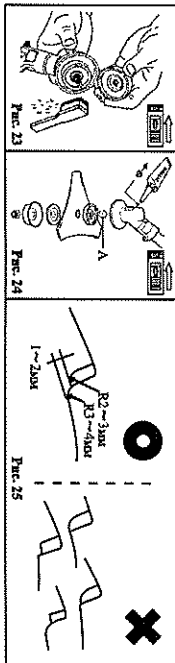
11) Используйте только для работ, оговоренных в данной инструкции.

12) Каждый раз перед началом работы осмотрите машину на предмет неполадок, повреждений или ослабленных частей. НЕ используйте машину, если она не находится в нормальном рабочем состоянии.

13) НЕ устанавливайте режущий нож на машину без надлежащей установки всех требуемых частей.

#### Е. Меры предосторожности при работе

1) Если необходимо работать там, где отбрасываемые машиной предметы могут попасть в людей или машины, работайте на пониженных оборотах (slow), чтобы снизить скорость вращения режущей головки.



#### ЕЖЕДНЕВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

##### 1. Корпус режущего

1) После окончания работы, снимите крышку, удалите траву с его внутренней стороны и ничего не вытирайте. Также вытрите корпус режущего и трубу газа. (Рис. 23)

2) При нанесении смазки в редуктор, снимите крышку (А), чтобы вылить струю смазки. (Рис. 24)

##### ПРИМЕЧАНИЕ

Корпус после окончания работы должен быть очень чистым. Дайте ему остыть, прежде, чем выключать обслуживание.

2. Установка ножа (Рис. 25)

1) 8, 4 и 3 подставной диск.

3. Проверка натяжения болта на рычаге, если обнаружены ослабленные болты, затяните их.

##### (Для двигателя ТЭ)

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 20 ЧАСОВ РАБОТЫ

##### 1. Очистка воздушного фильтра (Рис. 27-1)

Выключите двигатель, если требуется установка работы.

● Снимите крышку воздушного фильтра с корпуса фильтра, открутив винт крепления крышки.

● Выньте фильтр из корпуса.

● Выложите фильтр с помощью средства в воде, тщательно вымойте.

● Установите физический элемент в корпус фильтра, установите крышку воздушного фильтра и затяните винт крепления крышки.

##### (Кроме двигателя ТЭ)

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 20 ЧАСОВ РАБОТЫ

##### 1. Очистка воздушного фильтра (Рис. 27-2)

После очистки воздушного фильтра бензином, облейте его в чистое масло и рукой хорошо отожмите его.

##### 2. Очистка топливного фильтра (Рис. 28)

Выложите топливный фильтр при помощи специальной проволоки или др. из топливной горловины и тщательно очистите его при помощи бензина. Если загрязнение слишком сильное, замените топливный фильтр и промойте топливную бак.

##### (Для двигателя ТЭ)

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 50 ЧАСОВ РАБОТЫ

##### 1. Очистка и регулировка свечи зажигания (Рис. 29-1)

Снимите отложения на свече с электродов и изолятора свечи, отрегулируйте зазор между электродом до 0,8 - 0,9 мм. При установке плотно затяните свечу.

##### (Кроме двигателя ТЭ)

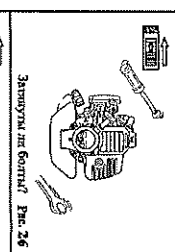
#### ОБСЛУЖИВАНИЕ ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 50 ЧАСОВ РАБОТЫ

##### 1. Очистка и регулировка свечи зажигания (Рис. 29-2)

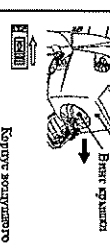
Снимите отложения на свече с электродов и изолятора свечи, отрегулируйте зазор между электродом до 0,6 - 0,7 мм. При установке плотно затяните свечу.

##### 2. Снятие отложений на поршне

Снимите отложения на поршне с помощью, пилы и поршня. Для выполнения этой работы требуется специализированный техник и специальный инструмент. Пожалуйста, обратитесь к мастеру или в ближайший сервисный центр.



##### Заполните ли болты? Рис. 26



##### Корпус воздушного фильтра



##### Физический элемент



##### Крышка воздушного фильтра

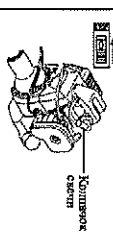
##### (Кроме двигателя ТЭ) Рис. 27-2



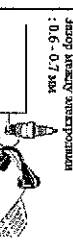
##### Топливный фильтр



##### Зазор между электродом : 0,8 - 0,9 мм (Для двигателя ТЭ) Рис. 29-1



##### Комплексы свечей



##### Зазор между электродом : 0,6 - 0,7 мм (Кроме двигателя ТЭ) Рис. 29-2

### Таблица 1

| Работы по ремонту и обслуживанию                          |                                                                                       | по мере необходимости         |   |   |   |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---|---|---|
|                                                           |                                                                                       | если повреждено               |   |   |   |
|                                                           |                                                                                       | ежемесячно                    |   |   |   |
|                                                           |                                                                                       | каждые 100 часов              |   |   |   |
| после каждой остановки для дооправки                      |                                                                                       | каждые 25 часов               |   |   |   |
| после окончания работы или ежедневно                      |                                                                                       |                               |   |   |   |
| перед началом работы                                      |                                                                                       |                               |   |   |   |
| Машина полностью                                          | Визуальный осмотр (состояние, утечки)                                                 | ☆                             | ☆ |   |   |
|                                                           | Онисты                                                                                |                               | ☆ |   |   |
| Режущий инструмент                                        | Визуальный осмотр (состояние)                                                         | ☆                             | ☆ |   |   |
|                                                           | Замена                                                                                |                               |   |   | ☆ |
|                                                           | Защита стального режущего инструмента                                                 | ☆                             |   |   |   |
|                                                           | Проверка зажимки режущего инструмента                                                 | ☆                             | ☆ |   | ☆ |
| Курок газа                                                | Проверка работы                                                                       | ☆                             | ☆ |   |   |
|                                                           | Выполнение замены                                                                     |                               |   |   |   |
| Болт корпуса редуктора                                    | Защелка                                                                               | ☆                             |   |   |   |
|                                                           | Защита режущего оборудования                                                          | Визуальный осмотр (состояние) | ☆ |   |   |
| Все доступные болты и гайки (кроме регулировочного винта) | Защелка                                                                               | ☆                             |   |   | ☆ |
|                                                           | Визуальный осмотр (состояние, утечки)                                                 | ☆                             | ☆ |   |   |
| Трубка вала                                               | Онисты                                                                                | ☆                             | ☆ |   |   |
|                                                           | Корпус редуктора                                                                      | ☆                             |   |   |   |
| Смазка редуктора                                          | Проверка                                                                              | ☆                             |   |   |   |
|                                                           | Добавление ☆                                                                          |                               | ☆ |   |   |
| Воробей сцепления                                         | Онисты                                                                                |                               | ☆ |   |   |
|                                                           | Визуальный осмотр (состояние, утечки)                                                 | ☆                             | ☆ |   | ☆ |
| Охлаждающие отверстия                                     | Смазка ☆                                                                              |                               |   |   | ☆ |
|                                                           | Визуальный осмотр (состояние)                                                         | ☆                             | ☆ |   |   |
| Фильтр в топливном баке                                   | Онисты                                                                                | ☆                             |   | ☆ | ☆ |
|                                                           | Замена элемента                                                                       |                               |   | ☆ | ☆ |
| Топливный бак                                             | Онисты                                                                                |                               | ☆ |   | ☆ |
|                                                           | Онисты                                                                                | ☆                             |   |   | ☆ |
| Воздушный фильтр                                          | Замена                                                                                | ☆                             |   | ☆ | ☆ |
|                                                           | Замена                                                                                |                               |   | ☆ | ☆ |
| Ребра охлаждающей шланга                                  | Онисты                                                                                |                               | ☆ |   | ☆ |
|                                                           | Онисты                                                                                |                               |   |   |   |
| Выпуск и выпуск глушителя                                 | Онисты                                                                                |                               |   | ☆ |   |
|                                                           | Проверка регулировки холостого хода (регулирующий зазор между электродами (0,6-0,7мм) | ☆                             | ☆ |   |   |
| Корбюратор                                                | Регулировка холостого хода                                                            |                               |   |   | ☆ |
|                                                           | Организовать зазор между электродами (0,6-0,7мм)                                      | ☆                             |   |   | ☆ |
| Свеча зажигания                                           | Замена                                                                                |                               |   |   | ☆ |
|                                                           |                                                                                       |                               |   |   | ☆ |

Для связи используйте платную службу № 2 или эквивалент. ✖

2) Непосредственно запуская двигатель, если машина начала сильно вибрировать или дергаться. Это может быть сигналом потенциальной опасности от сломанных частей или ослабленного хвостика.

4) Всегда держите рукоятки управления обеими руками. НЕ работайте одной рукой. НЕ используйте материал, который срезает мякоть.



5) После окончания деятельности, не приближайте руки и ноги к режущей кромке по тем пор, пока не завершится вращение.

6) ПИКОУДА не использовать проводку внеюте действующей сетевой дека. Кухон проводники могут отключиться во время работы в выключать с большой скоростью, это очень опасно!

8) УДАР НОЖА может произойти, если вертикальный нож выскочит из твердого объекта в результате его деформации. При этом едущий отпишет на сиденье повреждение сильной вертикальной силой. При этом едущий отпишет на сиденье повреждение сильной вертикальной силой. Это отщипывается удар ножа. В результате этого повышается вероятность, которая охватывает контроль над машиной, что в результате может вызвать серьезные и даже смертельные травмы. УДАР НОЖА более вероятен в местах, где плохо виден проезжающий материал.

9) Во избежание уязвор в небуольные рамкн или другие объекты не срезайте траву сльшком близко к земле.

10) Режущий инструмент при работе должен быть ниже уровня талии.

11) После удара об неподвижный объект или если машина сильно вибрирует, затупите двигатель, отсоедините и заизолируйте провод свечи зажигания. Осмотрите машину на предмет повреждений и упритите их, если они имеются.

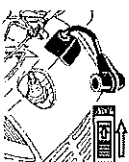
12) Закрытый нож перед крашением или транспортировкой машины

13) Чтобы избежать ожогов рук, мушкетер должен быть обращен в сторону от тела

**Δ ΠΡΕΤΥΠΕΡΕΣΤΕΝΗ:** *Число изъятий серьезных травм.*

1) Не храните машину с топливом в баке, так как утечка топлива может привести к возгоранию. Дайте двигателю остыть перед тем, как поставить машину на хранение в гараж.

2) Перед очисткой, ремонтом или перевернутой убедиться, что режущая насадка установлена. Отверстия и зафиксировать провод свечи зажигания с стороне от свечи, чтобы не допустить случайного замыкания.



3) Используйте только рекомендованные запчасти, чтобы избежать риска и/или отказа в гарантийном обслуживании.

4) Храните в сухом месте вне зоны доступа детей.

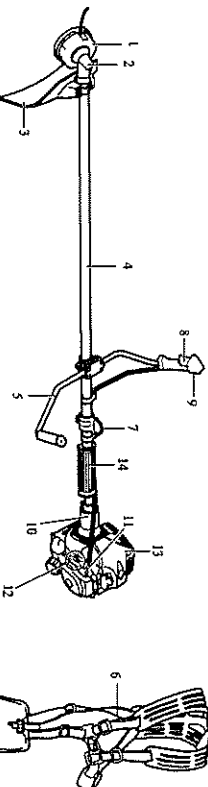
## 2. Спецификации - Технические характеристики

|                                                                 |                                        |                                                                     |                            |                           |         |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------|
| Сервисная информация                                            |                                        | VS256                                                               |                            |                           |         |
| Порядковый номер                                                |                                        | Центробежное сцепление, Сцепляющая информация, информация двигателя |                            |                           |         |
| Номинальная мощность двигателя (кВт)                            |                                        | 4,800                                                               |                            | 5,100                     |         |
| Стандартные ножи                                                |                                        | Металлический нож : φ 220 x 417                                     |                            | Металлический нож : φ 255 |         |
| Размер (ДхШхВ)                                                  | (мм)                                   | (71)                                                                | 1,780                      | 620                       | 1,770   |
|                                                                 | (мм)                                   | (111)                                                               |                            |                           |         |
|                                                                 | (8)                                    |                                                                     | 440                        |                           |         |
| Двигатель                                                       | EP025                                  |                                                                     | TV26                       |                           |         |
| Тип рукоятки                                                    | Двойная рукоятка                       |                                                                     | Двойная рукоятка           |                           |         |
| Уровень вибрации (ISO 7916)                                     | Комплексные обороты                    | Средняя                                                             | Средняя                    | Средняя                   | Средняя |
|                                                                 | Максимальный уровень вибрации в минуту | 3,2                                                                 | 2,6                        | 3,3                       | 2,4     |
|                                                                 |                                        | Средняя                                                             | Средняя                    | Средняя                   | Средняя |
| Уровень шума (ISO 7917) уровень звуковой мощности (дБ(А)уровня) | Полная рабочая зона                    | 2,7                                                                 | 3,2                        | 4,7                       | 9,8     |
|                                                                 | Средняя                                | 90                                                                  |                            | 89                        |         |
| Измеренный уровень звуковой мощности (ISO 10884) (дБ(А)уровня)  | Металлический нож                      | 88                                                                  |                            | 85                        |         |
|                                                                 | Полная рабочая зона                    | 102                                                                 |                            | 101                       |         |
| Объем двигателя                                                 | Металлический нож                      | 98                                                                  |                            | 96                        |         |
|                                                                 | (см³)                                  | 24,5                                                                |                            | 25,6                      |         |
| Максимальная мощность                                           | (кВт)                                  | 0,81                                                                |                            | 1,03                      |         |
| Вес                                                             | (кг)                                   | 5,7                                                                 |                            | 5,3                       |         |
| Средняя длина ножа                                              | (мм)                                   | 0,6~0,7                                                             | <Защор. между сцеплениями> |                           |         |
| Высота холостого хода                                           | { л. }                                 | 0,5                                                                 |                            | 0,6                       |         |
| Время, АИ 25 (Время, АИ 25 для двигателя (литров))              |                                        |                                                                     |                            | 25 : 1                    |         |

Корпуса остаются за собой право изменять спецификации без уведомления.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать серьезных травм.

Для защиты безопасности пользователя только разрешено использовать, предназначенные на шпильке фобри.



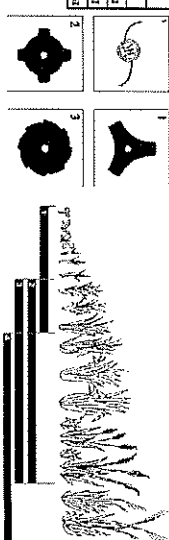
### Названия и спецификации каждой части

1. Двигатель внутреннего сгорания
2. Корпус рукоятки
3. Защита режущего инструмента
4. Третье колесо
5. Рукоятка
6. Подвеска
7. Плита подвески
8. Рулевая тяга
9. Выхлопная система
10. Корпус сцепления
11. Третье колесо
12. Гребень
13. Двигатель
14. Основание рукоятки

Машину предназначено для стрижки травы, сорняков или кустарника. Никогда не используйте устройство для других целей, кроме указанных.

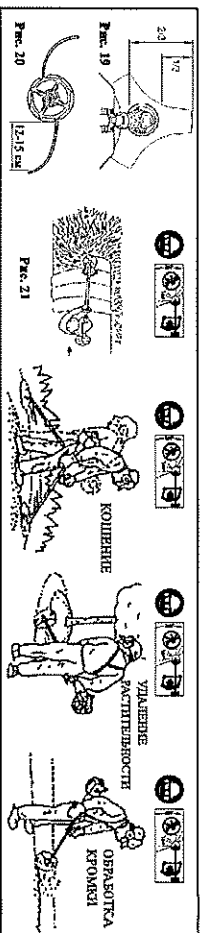
## Выбор режущего оборудования

| Тип режущего инструмента | Применение              |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Небольшая косилка     | Для газонов и газонов   |
| 2. 3-полосный диск       | Для стандартного газона |
| 3. 4-полосный диск       | Для стандартного газона |
| 4. 8-полосный диск       | Для стандартного газона |



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать серьезных травм.

Важно, если Вы остановили двигатель, для того, чтобы сделать перерыв в работе, будьте осторожны. Внутренняя трансмиссионная часть крышки топливного бака не погружена в топливо, как показано на иллюстрации. Если воздушное отверстие погружено в топливо, оно может дать вспышку повышенной внутренней температуры.



### Методы работы

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать серьезных травм.

Начните работу с двигателя, безопасного ботаника, держите и идите вперед тем, как дадите работу.

1. Нож (Рис. 19)  
Нож должен быть заточен от края до 1/3 по направлению к рукоятке. При стрижке травы используйте 2/3.
2. Нежелательная высота (Рис. 20)  
Высота нежелательного ножа на высоте на 12-15 см.
3. Методы работы (Рис. 21)  
Так как режущий нож вращается влево (если смотреть сверху), более эффективно стрижать траву справа налево.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать серьезных травм.

- 1) Если режущий нож застрял в траве, сорняках или кустах, немедленно остановите двигатель и выключите машину, обратив внимание на режущий нож. Неправильно ожидаете нож.
- 2) Используйте только нежелательный нож. Не используйте нож или обратный нож или углубления двигателя. Всегда проверяйте, чтобы между режущим оборудованием и выключателем оставалось достаточное расстояние.

### 5. Осмотр и обслуживание

Проводите проверку двигателя и своевременное обслуживание, чтобы продлить срок службы оборудования и обеспечить безопасную работу. Выполните следующие работы.

- Проверьте холостые обороты, так, чтобы они соответствовали указанным от оборотов двигателя, когда двигатель работает.

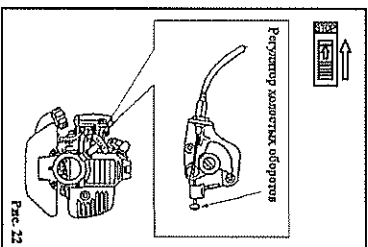
**ПРИМЕЧАНИЕ:** обороты при включенном сцеплении / холостые обороты = 1,25 или больше

#### РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА (Рис. 22)

1. Отрегулируйте нижние обороты при помощи регулятора холостого хода.
- Правый поворот увеличивает обороты.
- Левый поворот уменьшает обороты.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО: Чтобы избежать серьезных травм.

Регулировка карбюратора обычно не является необходимостью, так как он отрегулирован заводскими настройками, когда поставляется с фабрикой. Если топливный насос сломан.



### 5. Движение (1)

5. Снять с двигателя рычаг газа, чтобы переключить рычаг обгоняния в положение "P" (RUN) (закрытые обороты), а затем переключить рычаг газа назад в полностью закрытое положение CLOSED (закрытые обороты). Если двигатель останавливается снова, но не работает непрерывно, повторите процедуру запуска (рис. 16-1)

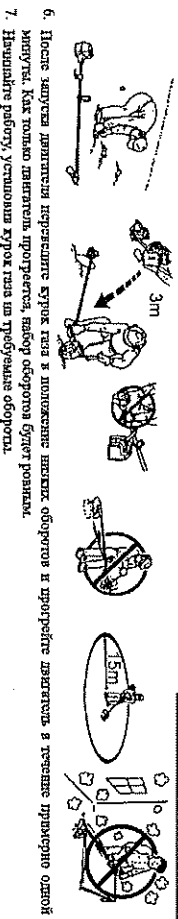
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если двигатель не запускается, не пытайтесь вращать газ вручную стартера слишком много раз, чтобы избежать повреждения двигателя. Если двигатель не запускается, подождите 10 минут, прежде чем попытаться запустить его снова. В этом случае переключите рычаг обгоняния в положение "P" (RUN) и повторите процедуру запуска.

После запуска двигателя раз в неделю проверяйте обороты двигателя.

### 6. Проверка (1)

После запуска проверьте состояние двигателя и медленно переключите рычаг воздушной заслонки в полностью открытое положение (знак ). Если слышен звук детонации, но двигатель не работает, переключите заслонку в полностью открытое положение и снова быстро поверните рукоятку стартера. (рис. 16-2)



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

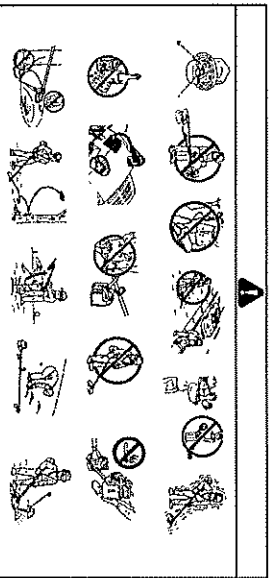
Если необходимо регулировать двигатель, сделайте это через минуту после того, как двигатель был запущен.

### 7. ОСТОРОЖНО: Избегайте опасных ситуаций.

- 1) Не касайтесь цепи после запуска на все части двигателя, пока не достигнете скорости, необходимой для запуска двигателя.
- 2) Если цепь застряла в полностью открытом положении, обороты двигателя станут слишком высокими, и это не только выведет из строя цепь двигателя, но также приведет к его повреждению. Не давайте высокие обороты двигателю без выгрузки и избегайте таких высоких оборотов без необходимости.

### 8. Проверка (1)

- Переключите рычаг обгоняния в положение "P" (RUN) и затем дождитесь за рукоятку стартера.
- Если двигатель не запускается, переключите рычаг обгоняния в положение "P" (RUN) и повторите процедуру запуска.
- Избегайте за рукоятку стартера медленно, чтобы избежать повреждения двигателя.

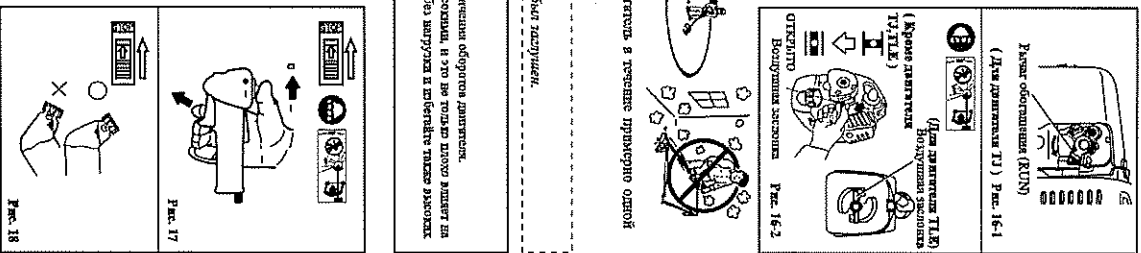


### 9. Остановка

- 1) Отпустите рукоятку газа и нажмите рычажок выключения зажигания для подготовки к остановке двигателя. (рис. 17)
- 2) Если вы полностью закончили работу, выключите топливо из бака, запустите двигатель и дайте ему поработать около 10 минут. Топливо, оставшееся в топливном баке, выведет из строя двигатель в течение 2-3 минут в двигателе, остановленном. Таким образом, вы избежите повреждения двигателя.

### 10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избегайте опасных ситуаций.

- 1) Если вы остановили двигатель для того, чтобы сделать перерыв в работе, будьте осторожны. Внутренняя вращающаяся часть крышки топливного бака не должна вращаться, как показано на иллюстрации. Если воздушное отверстие топливного бака не закрыто, это может привести к повреждению двигателя. (рис. 18)
- 2) Во время работы в саду после остановки не двигайтесь до двигателя, особенно до топливного бака.

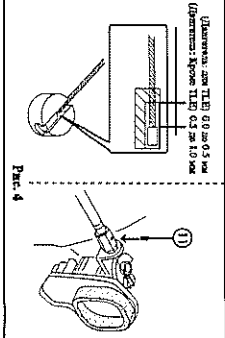
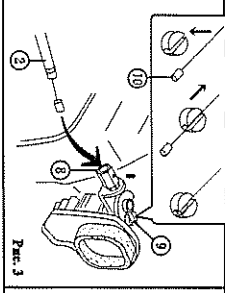
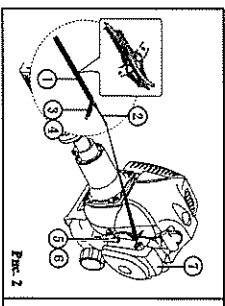
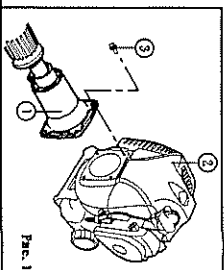


### 3. Установка - Сборка

#### 1. Установка двигателя (рис. 1)

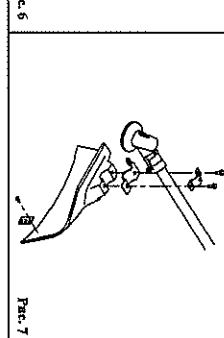
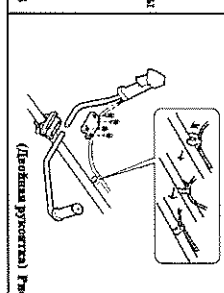
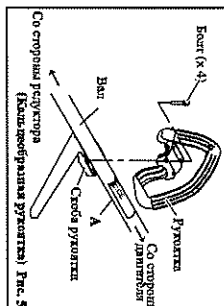
Установите корпус двигателя (1) на двигатель (2) и зафиксируйте при помощи четырех болтов (3).

- 1) Корпус двигателя
- 2) Двигатель
- 3) Четыре болта



#### 2. Установка трона газа и привода (рис. 2, 3 и 4)

1. Вставьте трон газа (2) и два проводных выключателя (3)(4) со стороны рукоятки и защитную трубку (1).
2. Смонтируйте рукоятку воздушного фильтра (7).
3. Подключите рукоятку к проводному выключателю (3)(4) со стороны рукоятки и два выключателя (5)(6) со стороны двигателя.
4. Вставьте трон газа (2) в регуляторный винт (8).
5. Зафиксируйте выключатель трона газа (10) в корпусе (9).
6. Отрегулируйте винты (8) и зафиксируйте установочные винты (11) так, чтобы свободный ход трона составлял 0,5-1,0 мм.
7. Установите рукоятку свободного хода привода в заданное положение при запуске двигателя.



#### 3. Установка рукоятки

##### (Корпусная рукоятка) (рис. 5)

- 1) Выбейте выключатель рукоятки из бака на уровень для оператора. Затем установите корпус рукоятки под углом и зафиксируйте при помощи болтов (3), как показано на рисунке.
- 2) Установите ограничитель рукоятки в соответствии с инструкциями на наклейке места расположения рукоятки (A).

##### (Линейная рукоятка) (рис. 6)

- 1) Вставьте рукоятку в отверстие и плотно зафиксируйте ее при помощи 4 болтов.

#### 4. Установка защитной рукоятки (рис. 7)

Расположите защитную рукоятку оборудования так, чтобы она была параллельна с рукояткой регулятора. Зафиксируйте ее при помощи шайбы, шайбы и болтов (X), как показано на рисунке.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для лучшей безопасности, перед началом работы убедитесь, что защитная рукоятка оборудования установлена и зафиксирована.

#### 5. Установка режущего оборудования (Рис. 8)

**ОСТОРОЖНО!** Нож острый, поэтому обращайтесь с ним осторожно, чтобы не травмироваться. Режущий ножидок с нейлоновой лентой (1) - это режущий нож. Помещаясь, обращайтесь с ним осторожно, чтобы избежать травм.

- 1) Корпус режущего
- 2) Крышка
- 3) Нож
- 4) Держатель В
- 5) Чашка
- 6) Гайка крепления ножа
- 7) Ключ для установки
- 8) Сечевой ключ
- 9) Нейлоновая лента
- 10) Нож для лески
- 11) Защита режущего инструмента

1. Устанавливайте часть в следующем порядке: крышка (2), нож (3), держатель В (4), чашка (5), и крепежная гайка (6).
2. Чтобы не допустить вращения шпинделя или, совместите отверстие корпуса режущего (1) и крышки (2), и вставьте ключ (7).
3. Поворачивайте режущую гайку (8) против часовой стрелки с помощью ключа (7).
4. В случае установки нейлоновой ленты (9), устанавливайте часть в следующем порядке: крышка (2), держатель В (4), нейлоновая лента (9).
5. В случае установки ножа вставьте ключ (7), чтобы зафиксировать вращение шпинделя.
6. Поворачивайте шпиндель (9) против часовой стрелки до шпинделя во лезвие.
7. Закрепите защиту режущего инструмента (11) при помощи болтов (х2).

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы избежать серьезных травм, для Вашей безопасности закройте двигатель перед тем, как устанавливать или снимать режущий инструмент.

#### 6. Установка подвески (Рис. 9)

- 1) Наденьте подвеску на плечо, как показано на рисунке.

- 2) Отрегулируйте подвеску так, чтобы режущий нож почти касался шпинделя на земле.

Подвеска с быстротормозным приспособлением  
Используйте подвеску для защиты себя от машины в экстренных случаях (выпадение двигателя, и т.д.)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте крючок для установки и снятия ремня с подвесного устройства машины. Не пытайтесь беспрерывным приспособлением, если в этом нет экстренной необходимости.

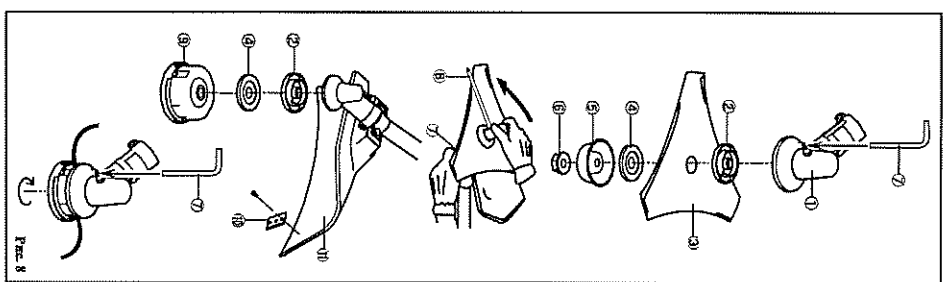


Рис. 8

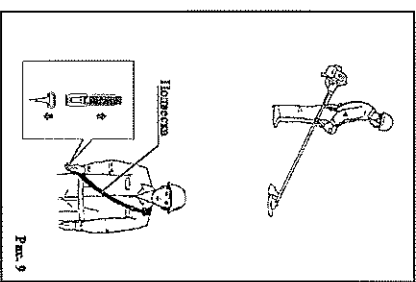


Рис. 9

#### 4. Эксплуатация

##### Запуск и остановка двигателя

1. Подготовка к запуску двигателя (Рис. 10)

1) Заведите в топливный бак правильно подготовленную смесь обычного автомобильного бензина и масла для 2-тактных двигателей.

| Бензин | : | Масло          |
|--------|---|----------------|
| 25     | : | 1 (100:26 E/C) |

#### ОСТОРОЖНО! Чтобы избежать серьезных травм,

- 1) Использование топливной смеси с неправильной пропорцией бензина и масла может привести к повреждению двигателя.
- 2) Полностью вытрите топливный бак. Он может вызвать опасность или привести к возгоранию.

- 2) Регулировка трона газа

1) (Двигатель: для ТЛЕ) Отрегулируйте свободный ход трона газа до 0,0 до 0,5 мм.  
(Двигатель: Кроме ТЛЕ) Отрегулируйте свободный ход трона газа до 0,5 до 1,0 мм.  
Наибольший ход трона может привести к отклику запуска.

\* Смотрите Руководство по эксплуатации двигателя для получения информации о 4-тактном двигателе ЕП.

- 2) Запуск

Прочитайте инструкции рисунка запуска. (Рис. 11) (Для двигателя ТЛЕ)

- 1) Прочитайте инструкции фиксации двигателя. (Рис. 12)
- 1) При запуске двигателя убедитесь, что крышки выключателя включены.
- 2) Нажмите кнопку газа и переведите фиксатор двигателя в направлении стрелки.
- 3) Отпустите кнопку газа. Это зафиксирует положение двигателя. Теперь можно запускать двигатель.
- 4) Когда двигатель заведется, нажмите на кнопку газа один раз, чтобы снять его фиксацию.

- 2) Пальцем нажмите на кнопку газа один раз, чтобы подкачать топливо (по мере) и обеспечить легкий старт (нажмите более 10 раз). (Рис. 13)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатель может возгораться, при котором топливо возгорается в топливном баке, когда двигательный клапан подожжет. Даже если вы не касаетесь бака, вы можете получить ожог, если вы не будете достаточно осторожны. Поэтому не касайтесь бака, когда двигательный клапан подожжет. Если вы не касаетесь бака, вы можете получить ожог, если вы не будете достаточно осторожны. Поэтому не касайтесь бака, когда двигательный клапан подожжет.

3. (Для двигателя Т1)

3. Переведите рычаг переключения в положение запуска двигателя ("Starting") (Рис. 14-1)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы заведете двигатель или двигатель это в жаркую погоду, не помещайте рычаг переключения.

- (Кроме двигателя Т1)

3. Переведите воздушную заслонку в полностью закрытое положение (завод X). Если вы заведете первый двигатель, переведите рычаг воздушной заслонки в полностью открытое положение (завод X). (Рис. 14-2)

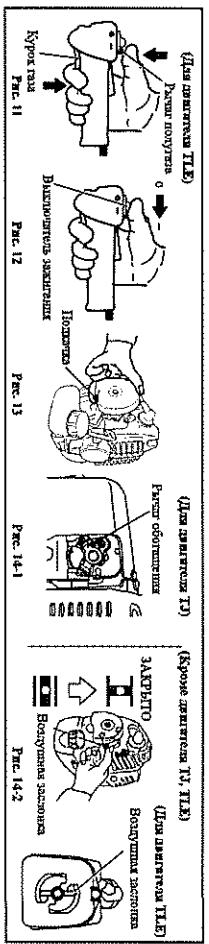


Рис. 11

Рис. 12

Рис. 13

Рис. 14-1

Рис. 14-2

4. Возврат в режим работы двигателя и реверс двигателя (Рис. 15)

**ОСТОРОЖНО!** Чтобы избежать серьезных травм, не снимайте топливную заслонку, оставьте нейлоновую ленту. Двигатель вернется в режим работы на место после запуска.

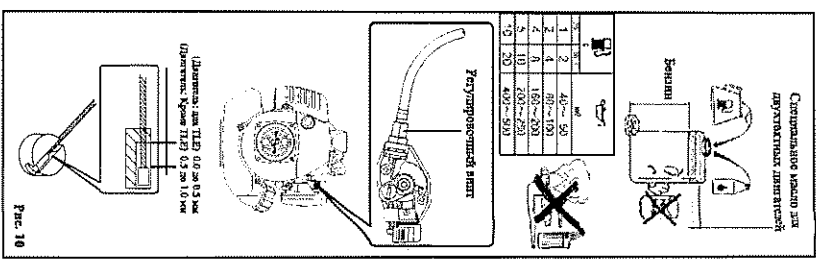


Рис. 10

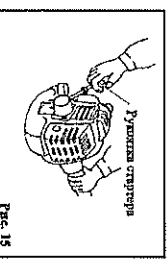


Рис. 15